

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 79 (1961)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.01.2026

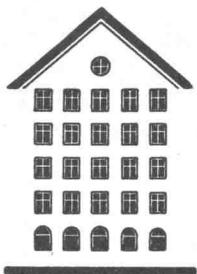
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G. E. P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich

Tiefbohr- und Baugesellschaft AG. Zürich-Bern

Grundwasserfassungen · Schnellfilter System „Peter“

Sondierbohrungen - Entnahme ungestörter Bodenproben - Bohr-Pressbetonpfähle
Kernbohrungen im Fels - Injektionen - Druckluftarbeiten

BERCHTOLD & Co.
HEIZUNG · LÜFTUNG
WARMWASSER
THALWIL

**INDUSTRIE-
HEIZUNG**
**HEISSWASSER
STATT DAMPF**
Telephon
051/92 05 01

gebauer
für alle Aufzüge

A. K. GEBAUER & CIE. ZÜRICH 36 TELEPHON 33 21 65

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110 Bürozeiten: Montag bis Freitag 7-12 Uhr und 13.45-17.30 Uhr. Samstags geschlossen. Postadresse: Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH, der EPUL und schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Weltenergieversorgung. Von J. Burckhardt	63
Bohrpfähle und Pfahlwände System «Beno».	66*
Von H. Bucher	66*
Wettbewerb Seeufer Biel, Nidau, Ipsach	70*

Mitteilungen

Verkehrshaus der Schweiz, Verbindungsbaahn-Brücke in Basel. «Autostrada del Sole»	78
---	----

Nekrolog

Jean Yung	78*
-----------	-----

Buchbesprechungen

Das kleine Haus, von R. Wolff	78
Merkbuch für den Strassenbau 1961.	
Achema-Jahrbuch 1959/61. Von H. Bretschneider.	
Neuerscheinungen	79

Wettbewerbe

Primarschulhaus in Rümlang. Ferme type à Bevaix. Mosaik Bahnpost in Lugano. Schulanlage in Wiler bei Seedorf. Evangelisches Alters- und Pflegeheim in Chur-Masans. Rheinbrücke in Schaffhausen	79
Ecole, locaux de loisirs et parc public, Lausanne	80

Ankündigungen

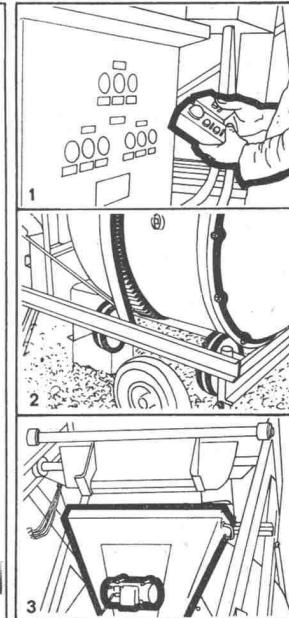
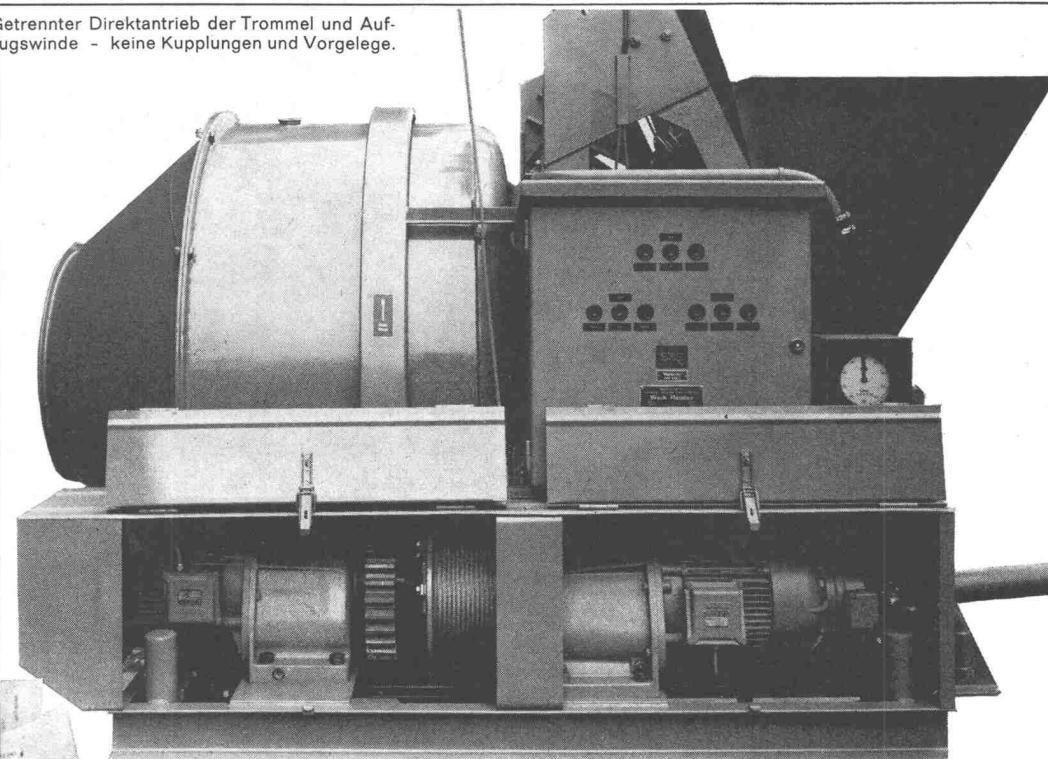
Ausstellung «Kunstgewerbe in Finnland». Programmierungskurse für Elektronenrechner in Zürich. Schweisskurse in Basel. Weiterbildungskurs über Kerntechnik in Le Locle. Schweizerische Kurse für Unternehmungsführung. Kongress für Heizung, Lüftung, Klimatechnik in Hamburg. Deutsche Kunststofftagung. Europäisches Treffen für chemische Technik, Vortragskalender	80
---	----



Raco von Roll

Der Mischer nimmt in Ihrem Terminplan eine wichtige Stellung ein. Er darf nicht versagen. Es muss ein guter, starker Mischer sein. Ein moderner Reversier-Mischer Raco-von Roll. Jeder einzelne Teil an diesem Mischer hilft mit, dass Ihre Arbeit zur Zeit fertig wird: er ist stärker als im Durchschnittsbetrieb nötig, weil er in bewusster Eisenwerk-Tradition konstruiert wurde. 4000 Mischer haben - in unseren Verhältnissen - bewiesen, dass sie kaum zu töten sind.

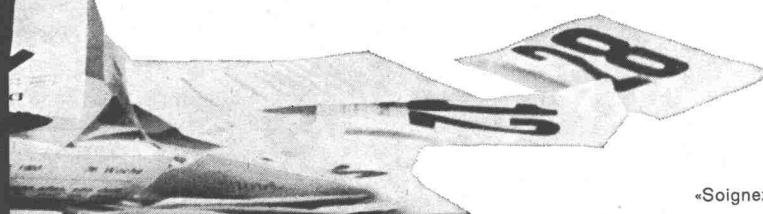
Getrennter Direktantrieb der Trommel und Aufzugswinde - keine Kupplungen und Vorgelege.



1. Automatische Fernsteuerung. Das elektr. Steuersystem wurde von den Spezialisten Sprecher und Schuh, Aarau, eigens für diese Mischer entwickelt.

2. Trommel auf Vollgummirädern gelagert, aber über gepressten Zahnkranz angetrieben - kein Schlupf und Verschleiss. Trommel mit demontierbarem Konustiel.

3. Einlauftrichter auf Gummilementen gelagert - optimale Wirkung des Vibrators. Trichter kann zum Putzen sofort abgehoben werden.



«Soignez le détail!» Napoléon

Robert Aebi AG Zürich
Ranierstrasse 31/33 Telefon 231750

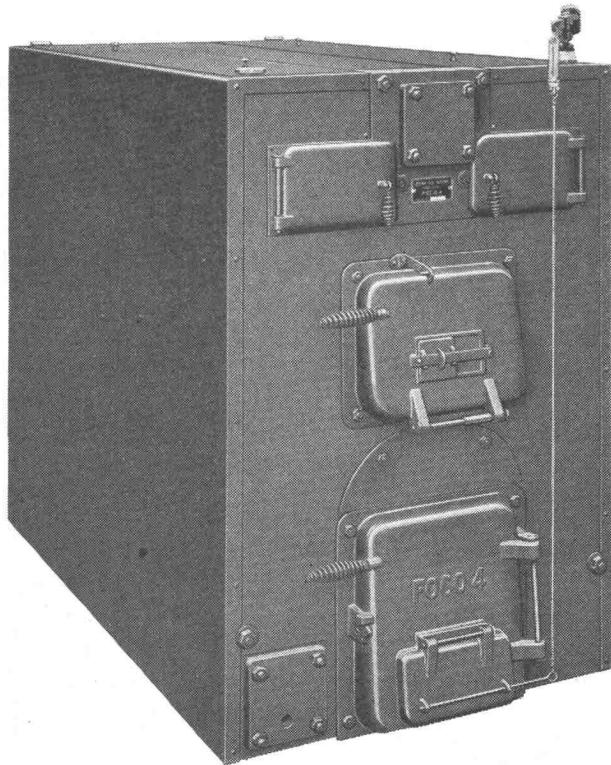
Robert Aebi AG



Wer «auf sicher» entscheiden muss, prüft genau – und wählt dann Guss!

Warum? – Heizkessel aus Guss sind korrosionssicher, sie überdauern Jahrzehnte, können nach Bedarf leicht vergrössert oder verkleinert werden, weil aus Elementen zusammengesetzt. Einzelteile sind ersetzbar. – Und nicht zu vergessen: Ihre Heizung muss jahrzehntelang einwandfrei funktionieren und allen Eventualitäten angepasst werden können! Entscheiden Sie sich für Guss! Sie disponieren weitsichtig und klug, weil die Umstellung von flüssigen auf feste Brennstoffe – und umgekehrt – einfach zu bewerkstelligen ist.

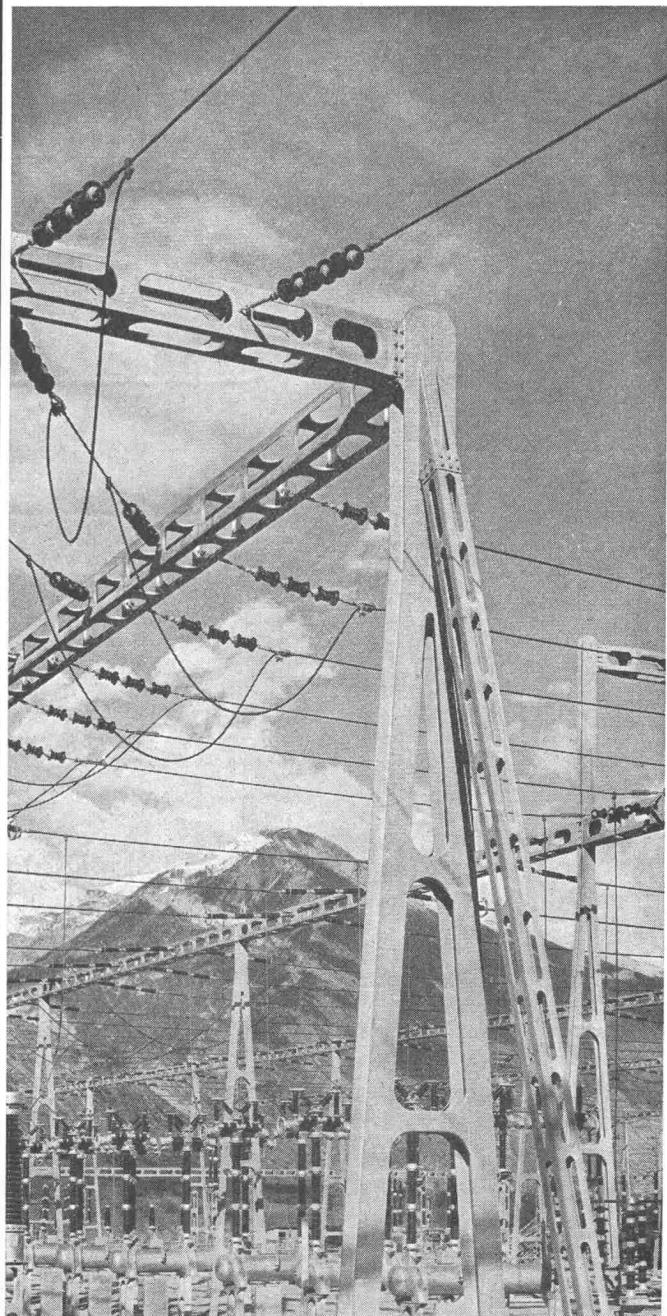
Jawohl: Guss ist preisgünstig, wirtschaftlich und solid! Guss – ein guter Entschluss!



Gusseiserner Heizkessel Zent Foco 4, der solide und wirtschaftliche Heizkessel mittlerer Grösse, mit hohem Wirkungsgrad, für Koks- und Ölfeuerung. Die gut durchdachte Konstruktion und die vorzügliche Qualität der Zent-Kessel beruhen auf einer 60jährigen Erfahrung im Kesselbau. Verlangen Sie bitte Prospekte.

Zent AG Bern-Ostermundigen

GIOVANOLA



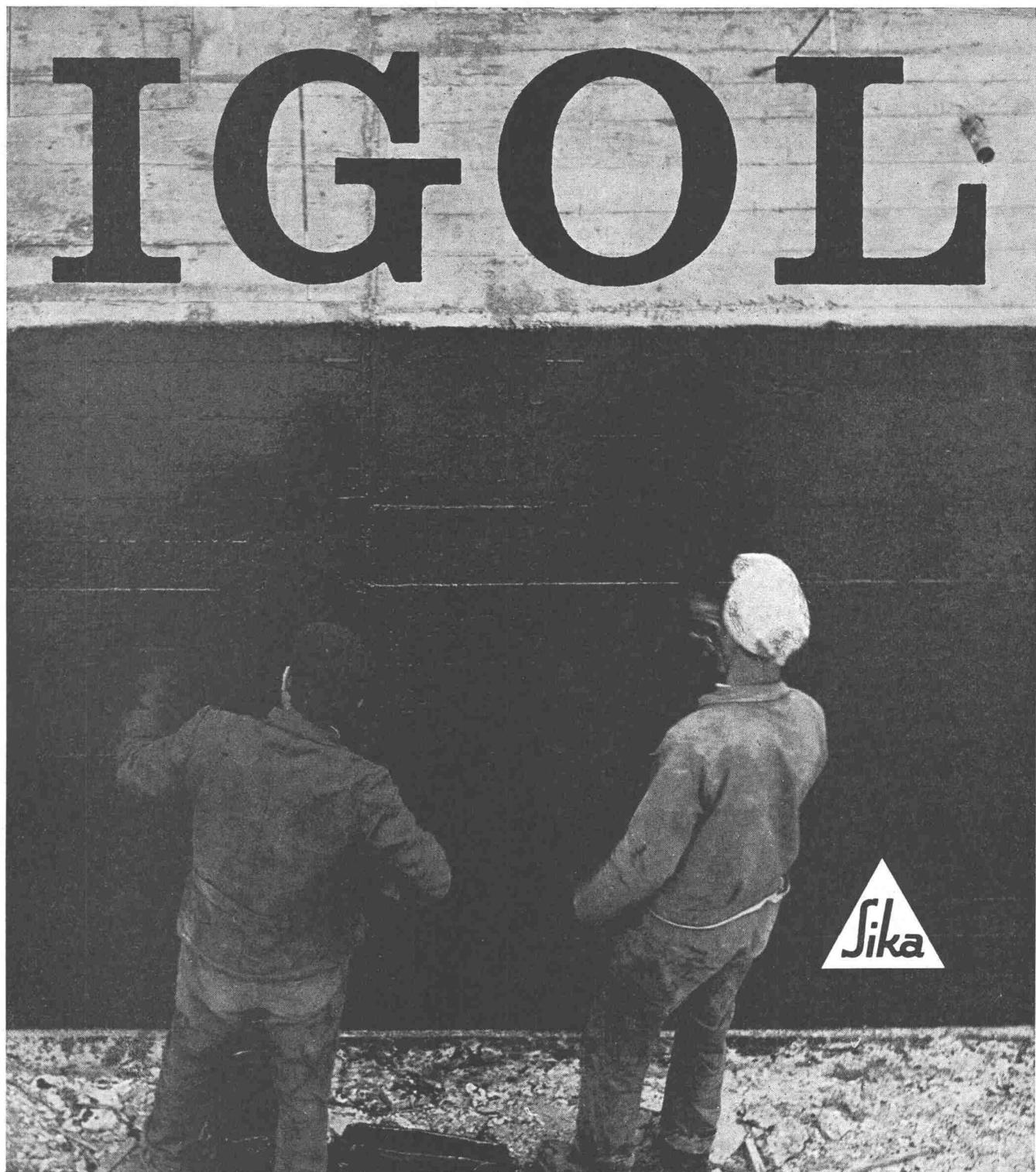
Charpente métallique du poste de couplage 220 kV de Chamoson

CHARPENTES MÉTALLIQUES EN TOUS GENRES

Ponts-routes, ponts de chemins de fer, charpentes pour bâtiments industriels ou locatifs, pylônes pour lignes électriques, téléphériques ou antennes de radio, tours d'éclairage, marquises de gares.

**GIOVANOLA FRÈRES S.A.
MONTHEY-SUISSE**

Den Beton schützen mit

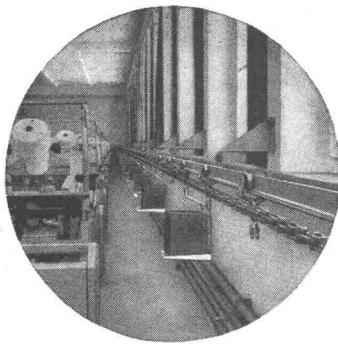


Bituminöse Schutzanstriche gegen Erdfeuchtigkeit, Wasser, aggressive Dämpfe und Flüssigkeiten.

Kaspar Winkler+Co.

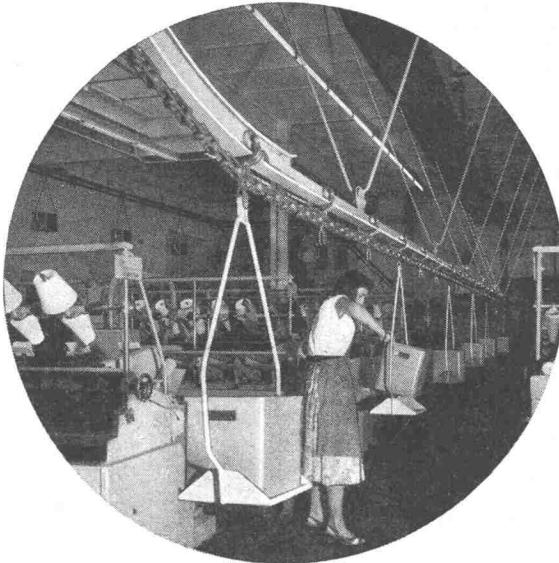
FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE - ZÜRICH 48 - (051) 54 77 33

CHUR 22671 - ST. GALLEN 22 77 41 - BERN 8 57 57 - LAUSANNE 23 28 13



Wo liegen in Ihrem Unternehmen noch Rationalisierungsreserven?

Die Materialflusskosten können 20, 30 und mehr Prozent Ihrer Gemeinkosten betragen. Eine zweckmässige Förderanlage der Oehler-Werke gestaltet Ihnen, sie auf ein Minimum herabzusetzen.



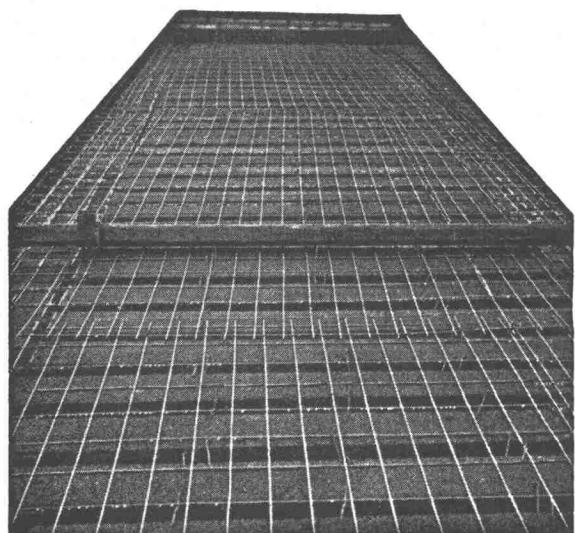
Dadurch werden Arbeitskräfte für andere, wichtigere Aufgaben frei; ein schnellerer Materialfluss bindet weniger Kapital und hilft Unfälle verhüten.

Verlangen Sie Unterlagen oder den unverbindlichen Besuch unseres Vertreters.

OEHLER AARAU

Eisen- und Stahlwerke
Oehler & Co. AG. Aarau
Tel. (064) 2 25 22

Gut isoliert **besser** gebaut



Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

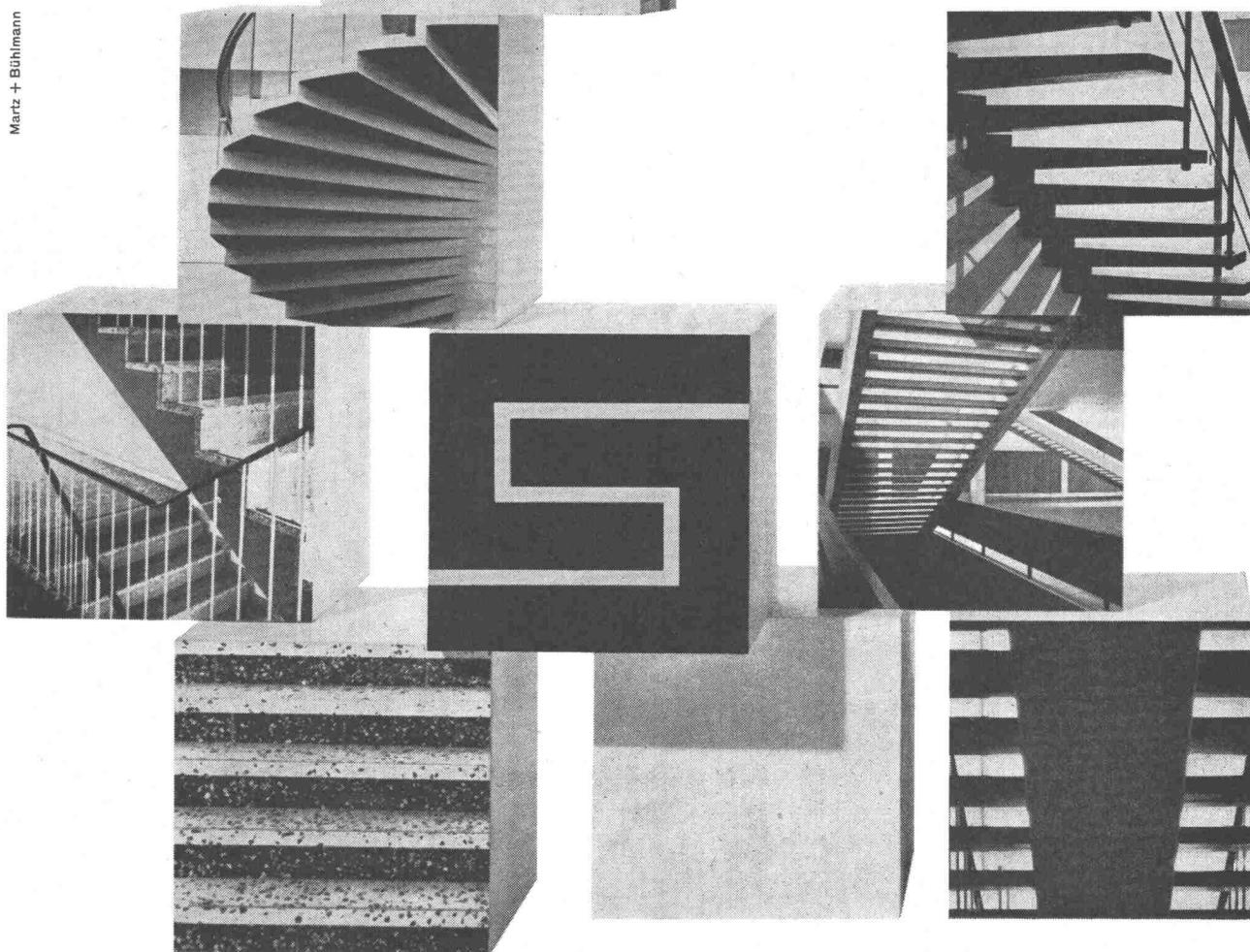
Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

BAUKORK AG.

Verkaufsbüro Zurich, Gotthardstr. 61
Telephon 051/238012 - Werk in Steinhausen/Zug

Wir fabrizieren jede gewünschte Treppen-Anlage, ob Spindeltreppen, Wangentreppen mit Auflage an den Podesten, Trittplatten und Stellriemen, Winkelstufen, Vollstufen, Keramostreppen fabrikmässig mit keramischen Platten ausgeführt usw. Wir verfügen über rationelle Einrichtungen und können Treppenläufe fertig geschliffen oder unbearbeitet betonroh in einem Stück von Auflager zu Auflager herstellen. Alle Ausführungen benötigen keinen Unterhalt und sind leicht sauber zu halten.

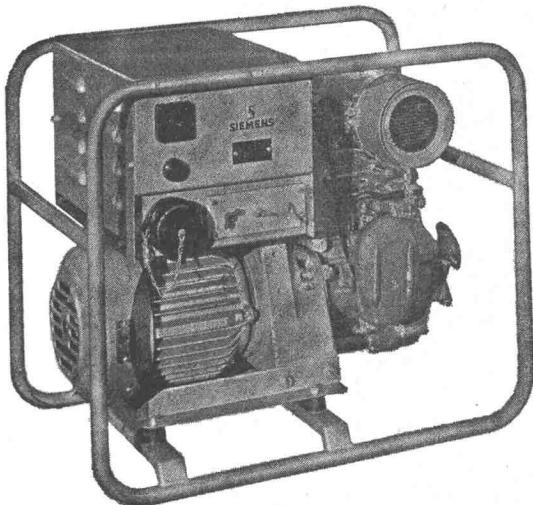
Spezialbeton AG
Staad/SG Telefon 071 - 419 34




SIEMENS

**ELEKTROSÄTZE
und
NOTSTROMGRUPPEN**

für jede gewünschte Leistung



Elektrosatz AKE 516-2J

Zweitakt-Benzinmotor. Frequenzumschaltbar. Wechselstromleistung 750 W bei 50 Hz, 220 oder 110 Volt; 900 W bei 60 Hz, 220 oder 110 Volt. Gleichstromleistung 600 W für Ladebetrieb. Gewicht 70 kg. Masse: 59,5 x 36,5 x 49 cm.

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt.
Wir beraten Sie gerne und unverbindlich.

+GF+

Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

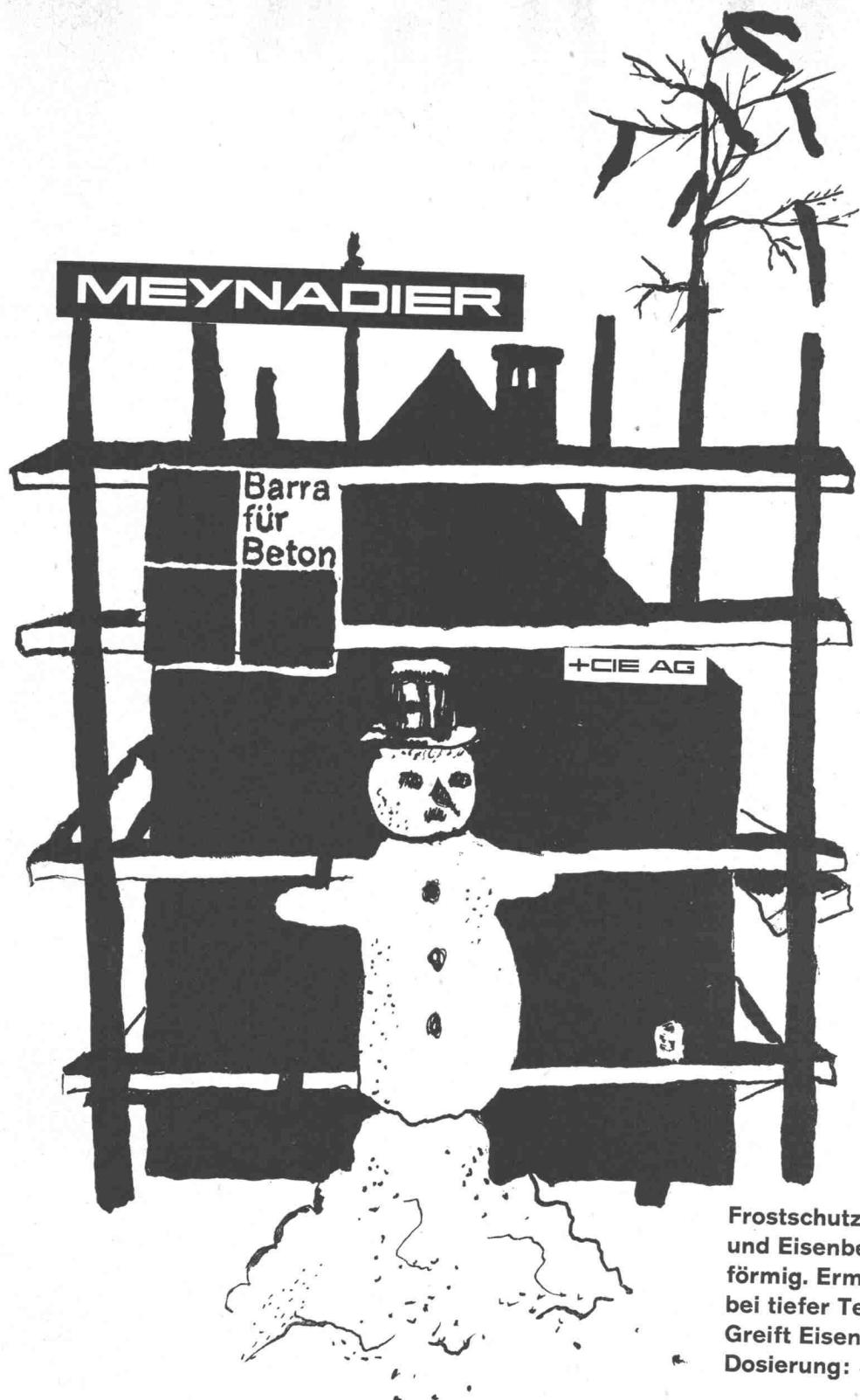
Telephon: (053) 5 60 31 / 5 70 31

Fi 464/1

**SIEMENS
ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG**

Zürich • Bern • Lausanne

Generalvertretung für die Schweiz der
SIEMENS-SCHUCKERTWERKE AKTIENGESELLSCHAFT
Berlin Erlangen



Frostschutzmittel für Beton und Eisenbeton, pulverförmig. Ermöglicht Betonieren bei tiefer Temperatur. Greift Eisen nicht an. Feste Dosierung: 3%.

OB NORD OB SÜD
OB WEST OB OST
BEI KÄLTE BAU MIT

BARRA-FROST



Schenkerstoren

Vitra-Flex

Die bewährte Store für Doppelverglasungs-fenster

Beliebige Lamellenverstellung

Grosse Farbwahl

Zuverlässige Getriebebedienung

Storenfabrik

Emil Schenker AG., Schönenwerd

Telephon [064] 3 13 52

Filialen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich

Seilbahnen für Material-transporte - Seilwinden

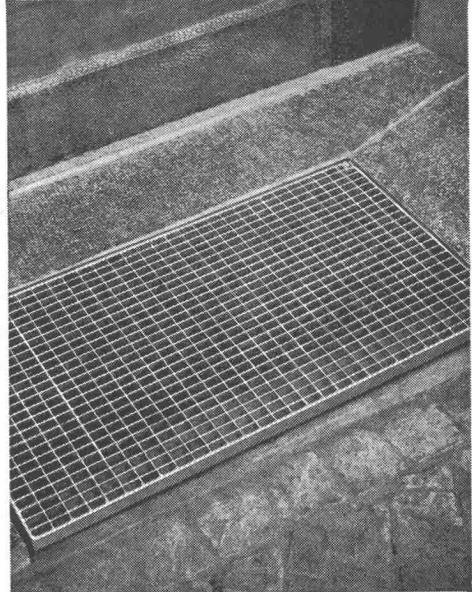


L+E. Küpfer

**Maschinenfabrik
Steffisburg**

WALLISELLEN ZH TEL. 051/93 32 32

**SIEGFRIED
keller
AG**



Schuhkratzroste

Podeste - Abdeckungen - Laufstege

Sämtliche Gitterrostkonstruktionen

System WEMA

WEY Bautenschutzmittel und Baukunststoffe

WEY-Fugen- und Fugenverschlußbänder

die neuen vorgeformten Fugen-Kitte (Weybit)

Abbindebeschleuniger · Abbindeverzögerer

Bitumenbelagmassen

Luftporenbildner

Dichtungsmittel

Betonverflüssiger

Schutz-, Farb- und Isolieranstriche

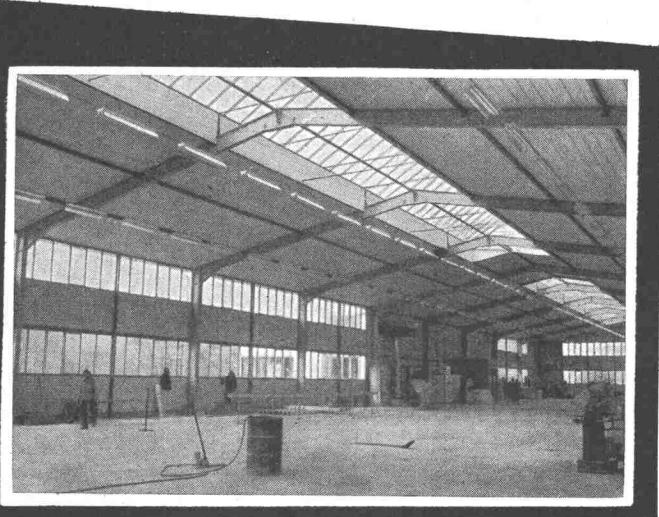


WEY-Baustoff-Chemie AG · ZÜRICH 6/57 · Streitholzstraße 7 · Tel. 051/282191 · Telex 53308

Wir haben grosse Erfahrung in der Innenbeleuchtung

Mit den Alumag Indirektleuchten für Glühlampen erzielen wir in jedem Raum angenehmes, blendungsfreies Licht, und damit die richtige Arbeitsatmosphäre.

ALUMAG



Stahlhochbau
Brückenbau
Ingenieurbureau

Behälter
Silos

Schlosserei
Metallbau

PREISWERK & ESSER

Basel

Schönaustr. 10
Tel. (061) 32 46 88

beton ag

liefert und montiert vorfabrizierte Betonkonstruktionsteile wie Stützen, Träger, Binder sowie auch ganze Objekte

BETON AG VILLMERGEN Ø 057 6 3311

HEER OLten



Fabrik für:
gelöchte Bleche
und Streckmetall

062 / 5 66 33

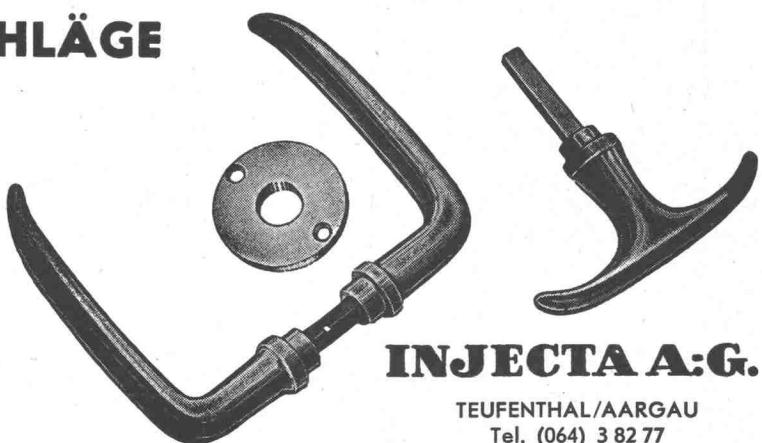
Leistungsfähig • Individuell • Seit 1875

SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

INCA

aus hochwertiger
Neusilber-Legierung

Erstklassige
Vernicklung und
Verchromung
Grosse Dauer-
haftigkeit
Formschöne
Ausführung



INJECTA A.G.

TEUFENTHAL/AARGAU
Tel. (064) 3 82 77

MISSOLIE VIEWELIE KAMINEN

hergestellt aus Ziegelschrot, eignen sich für
rasche, zuverlässige Raumlüftung und Abgaskamine.

Die Leitungen sind keiner Korrosion unterworfen,
saugen sofort jede Kondenswasserbildung auf und
dröhnen nicht.

Luftabzug und Frischluftzufuhr in einem Kanal,
oder im Verbund.

Einfach zu montieren gemäss den Vorschriften der
kantonalen und städtischen Baupolizei.

50-jährige Erfahrungen bürgen für beste Qualität.
Kamin-Werk Allschwil/BL

Telefon 061/387775



Martz + Bühlmann

„WABERIT“-TANKISOLIERUNG



Ueber 20 Jahre Erfahrung

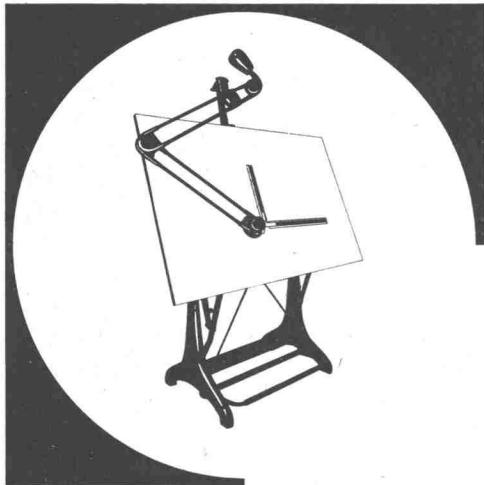
Die **Tankisolierung** ist seit Jahren eine **Spezialität** unserer Firma.

Die Kontrolle des **Waberit-Belages** mit unserem **patent. Prüfgerät** gewährleistet eine **absolut wasserundurchlässige Isolierung**. Belagstärke ca. 3–4 mm. Isolierung auf der Baustelle.

Referenzen und ein **EMPA-Untersuchungsbericht** Nr. 298553/1 vom 4. 10. 1955 sowie Muster und Offeren stehen gerne zur Verfügung.

Strassenbaumaterial AG. Bern

Wankdorffeldstrasse 70
Telephon (031) 8 31 34



JENNY Zeichenmaschinen und Zeichenständer
Die unerreichte Zeichenkombination. Basisverstellung und Rasterschaltung über ganze 360°. Für Rechts- und Linkshänder

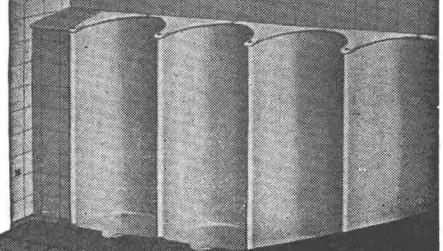


OZALID ZÜRICH

Seefeldstrasse 94
Telefon 051/244757

Ernst URINOIRS

geruchlos
Trocken-
Desinfektions-
verfahren
Ohne Wasserspülung
Einfache Reinigung



F. ERNST, ING. AG. ZÜRICH

Weststr. 50/52 Telefon (051) 33 60 66

PATENTE

MODELLE, MUSTER, MARKEN
etc.
in allen Ländern

NAEGELI & Co., BERN

Patentanwälte, Bundesgasse 16



WALTER J. HELLER AG.
BAUUNTERNEHMUNG
SION BERN ILANZ